

[Texte]

When Charles asked about more research, it seemed to me also that we are looking for a statement we can make next week. The Geneva conference is when, two weeks from now?

A voice: A month.

The Vice-Chairman: A month from now. But to get it printed, to get it done, we would have to have consensus pretty well by the end of next week on what we are going to do.

So if there is no other commentary about the overview, I would like to suggest that we go through these statements one by one and see if there is real substance and merit to the possibility of making such a statement. So we will start with item one. It seems to me that talks about energy efficiency and conservation. Can we comment on that?

Mr. Caccia: Mr. Chairman, we have to improve how the committee concludes. We are talking of more than a modification of Canadian use of energy, because it would be a modification in which way, in which sense?

It could mean the same quantity, the same use. That is not what we are saying, though. So I suspect we are talking about a shift in the use of energy. I am still not very convinced that this is the best way of putting it, but it would be stronger than "modification".

I invite others to help in improving that first paragraph. The subclause beginning with the word "stressing" is helpful, but it leaves out the word "conservation". It is important to stress the more efficient use of energy in fuel substitution, no doubt, which implies that we are using energy efficiently, which I doubt very much. Maybe Mr. Clay, however, with his knowledge of the subject, can correct me on that. I am saying that tongue in cheek, perhaps that we are not using energy efficiently, but it may be so. The insertion of the word "conservation" would not harm at all, considering the fact that other considerations are too long.

• 0930

There are two aspects, therefore. On the seventh and eighth line, we could make a change to the effect that:

the Committee concludes that the most fundamental approach to reducing these emissions requires a substantial shift in Canadian use of energy.

That would be one way of putting it in a stronger fashion. Then for the last two lines, perhaps we could stress the efficient use of energy and fuel substitution with an emphasis on conservation, period, if you like.

The Vice-Chairman: In an effort to be helpful, if we generally agree that this direction is worthy of a statement, I think we can expand on that statement. Perhaps we can make it a two-or three-page statement. If we are in agreement that it is an area of the statement, then I think we can get into much greater depth.

[Traduction]

Lorsque Charles a demandé que des recherches approfondies soit effectuées, il me semblait également que c'était en vue de formuler une déclaration que nous pourrions soumettre la semaine prochaine. La conférence de Genève a lieu quand, dans deux semaines?

Une voix: Dans un mois.

Le vice-président: Oui, dans un mois. Mais pour que ce document soit imprimé, que tout se fasse, nous devrions en être arrivés à une entente d'ici la fin de la semaine prochaine quant à la position que nous allons adopter.

Si personne n'a d'autre observation à faire au sujet de la vue d'ensemble, je pense que nous pouvons maintenant examiner ces déclarations une par une et voir quelle en est la teneur et si elles présentent quelques mérites. Nous commençons donc par le point un. Si j'ai bien compris, il s'agit de l'efficacité énergétique et de la conservation de l'énergie. Qu'en pensez-vous?

M. Caccia: Monsieur le président, nous devons améliorer la conclusion à laquelle en arrive le Comité. Nous parlons de plusieurs façons de modifier la consommation d'énergie des Canadiens, car de quel genre de modifications parle-t-on?

Il pourrait s'agir de la même quantité d'énergie, de la même utilisation. Toutefois, ce n'est pas ce que nous voulons dire. Je suppose donc que nous parlons du passage à d'autres sources énergétiques. Je ne suis pas encore convaincu que ce soit la meilleure façon de l'exprimer, mais ce serait plus clair que le terme «modifier».

J'invite mes collègues à essayer d'améliorer ce premier paragraphe. Aux deux dernières lignes, la phrase qui débute par l'expression «c'est-à-dire» est utile, mais il n'y est fait aucune mention du terme «conservation». Il importe de mettre l'accent sur la consommation d'énergie plus efficace grâce à des énergies de remplacement, c'est évident, ce qui sous-entend que nous utilisons l'énergie de façon efficace, ce dont je doute fort. Vu ses connaissances en la matière, M. Clay risque cependant de me reprendre. Je ne suis pas vraiment sérieux lorsque j'affirme que nous n'utilisons peut-être pas l'énergie de façon efficace, mais c'est peut-être vrai. Le fait d'insérer le mot «conservation» ne nuirait pas du tout, vu que les autres considérations seraient trop longues à expliquer.

Il y a donc deux choses. Nous pourrions dire aux dernières lignes de la première recommandation:

le Comité conclut que les Canadiens doivent opérer un changement fondamental dans leur consommation d'énergie.

Ce serait une façon de rendre la conclusion plus énergique. Ensuite, aux deux dernières lignes, nous pourrions insister sur le bon rendement énergétique et les énergies de remplacement en insistant sur la conservation, tout simplement.

Le vice-président: Si nous sommes dans l'ensemble d'accord sur l'utilité d'une telle déclaration, je pense que nous pouvons être plus précis. Nous pourrions faire une déclaration de deux ou trois pages. Si nous sommes bien d'accord que cela doit fait partie de la déclaration, je pense que nous pouvons entrer davantage dans les détails.